



2020 3rd SKYPE between MSR and Tsushima High



October 21st, 2020. 9:00-10:30(11:00-12:30 in Japan)

In this SKYPE we asked a lot of questions between two schools.

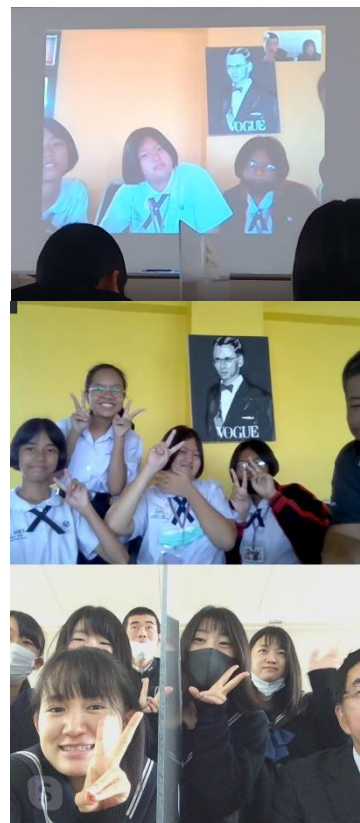
① Do you have any shopping malls in Thailand? → Is there a pet shop or a food court at the mall? → With whom do you go there? → How much money do you receive from your parents? etc.

② In Japan there are a lot of rivers and mountains. How about Thailand? → Japan is surrounded by beautiful nature. However, Japan has experienced natural disasters, such as earthquakes, floods and so on. How about Thailand? → We hear Thai people suffered from heavy floods in 2011...

③ In Japan, elementary school and junior high school are free. On the other hand, senior high school and university (or college) are not free. How about Thailand?

④ How about the Covid-19 in Japan?

The students of both schools were friendly all the time and immensely curious about everything. They enjoyed their SKYPE.



On 6th November, the ceremony is to be held for the 120th year anniversary of Tsushima HS. We have received this heartiest congratulatory message in Thai language from MSR. We are deeply grateful to MSR.

โรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม
๑๙๖/๑ ซอยเจริญนคร๔๖ แขวงบางลำภูล่าง
เขตคลองสาน กรุงเทพมหานคร

วันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓

เรียน อาจารย์ใหญ่

ในนามของโรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม สำนักงานเขตคลองสาน กรุงเทพมหานคร ขอแสดงความยินดี
ต่อนักเรียน คณะครู ผู้บริหารโรงเรียน และประชาชนญี่ปุ่น ในโอกาสครบรอบวันสถาปนาประเทศ ในปี
นับเป็นปีที่ ๑๒๐ ขอให้ประเทศญี่ปุ่นซึ่งเป็นมิตรประเทศกับประเทศไทยอย่างยาวนาน จงประสบแต่ความสุข
และความเจริญรุ่งเรืองยิ่งๆ ขึ้นไป

ขอแสดงความนับถือ

นางพิชิตา เพ็ชรชู
ผู้อำนวยการสถานศึกษาโรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม

バンコク ワットสุทธาราม高校からの祝賀

โรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม
๑๙๖/๑ ซอยเจริญนคร แขวงบางลำภูล่าง
เขตคลองสาน กรุงเทพมหานคร

วันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๓

เรียน อาจารย์ใหญ่

ในนามของโรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม สำนักงานเขตคลองสาน กรุงเทพมหานคร ขอแสดงความยินดี
ต่อนักเรียน คณะครู ผู้บริหารโรงเรียน และประชาชนญี่ปุ่น ในโอกาสครบรอบวันสถาปนาประเทศ ในปี
นับเป็นปีที่ ๑๒๐ ขอให้ประเทศญี่ปุ่นซึ่งเป็นมิตรประเทศกับประเทศไทยอย่างยาวนาน จงประสบแต่ความสุข
และความเจริญรุ่งเรืองยิ่งๆ ขึ้นไป

ขอแสดงความนับถือ

นางพิชิตา เพ็ชรชู
ผู้อำนวยการสถานศึกษาโรงเรียนมัธยมวัดสุทธาราม

英訳例

Matthayom Watsutharam School
196-1 Charoen Nakhon 46 Alley Bang Lamphu Lang
Klongsan Bangkok
31 July, 2020

Dear Oono Yoshiki, Tsushima HS Principal

We offer you our congratulations for the 120th year anniversary of your school's founding.
Matthayom Watsutharam School celebrates the ceremony for the 120th year foundation in this year.
We hope Tsushima HS will succeed in happiness and prosper all the time.
We earnestly request that your students should be friendly with our students for a long time.

Congratulations on the 120th year of your school.

Best Regards,
Pichuta Petchu
Matthayom Watsutharam School's Director

On the day, we will post the glass-framed message at a readily visible place near the entrance to the ceremony hall.

At the ceremony, our SKYPE students will read the congratulatory message in English and Japanese.

Matthayom Watsutharam School
196-1 Charoen Nakhon 46 Alley Bang Lamphu Lang
Klongsan Bangkok
31 July, 2020

Dear Oono Yoshiki, Tsushima HS Principal

We offer you our congratulations for the 120th year anniversary of your school's founding.
Matthayom Watsutharam School celebrates the ceremony for the 120th year foundation in this year.
We hope that both schools will continue to build bridges of friendship in the future.

Congratulations on the 120th year of your school.

Best Regards,
Pichuta Petchu
Matthayom Watsutharam School's Director